

Porównanie tłumaczeń Psalmów 68:36

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bóg wzbudza lęk ze swojej świątyni; Bóg Izraela daje moc i siłę ludowi. Bóg – niech będzie błogosławiony!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Bóg wzbudza lęk ze swej świątyni; Bóg Izraela daje moc i siłę ludowi. Bóg — niech będzie błogosławiony!
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Grozę sieje Bóg ze swej świątyni, Bóg Izraela; On sam swojemu ludowi daje potęgę i siłę. Niech będzie Bóg błogosławiony!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Straszny jest Bóg w świątyni swojej; Bóg Izraela daje moc i siłę ludowi. Niech będzie Bóg błogosławiony!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Grozę sieje Bóg ze swojej świątyni, Bóg Izraela obdarza swój lud potęgą i siłą. Niech będzie Bóg błogosławiony!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przedziwny jest Bóg w swej świątyni. Bóg Izraela udziela mocy i siły ludowi. Niech będzie Bóg błogosławiony!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Groźny jest Bóg w swym świętym Przybytku, Bóg Izraela, który darzy lud swój mocą i siłą. Niech będzie Bóg błogosławiony!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бо Бог спасе Сіон, і міста Юдеї будуть збудовані, і там поселяться і її унаслідять.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wspaniały jesteś, Boże, w Twojej świętości! Bóg Izraela, On daje narodowi siłę i potęgę; Bóg uwielbiony.